

H30 中総研第 209-1 号
平成 30 年 10 月吉日

各大学 研究機関 ご担当者各位

国立研究開発法人科学技術振興機構
中国総合研究・さくらサイエンスセンター
センター長 有馬朗人

「日中大学フェア&フォーラム in CHINA 2019」開催のご案内

謹啓 晩秋の候、皆様におかれましてはますますご清祥のこととお慶び申し上げます。また平素より弊機構の事業にご理解とご協力をいただき、心より感謝申し上げます。

さて、弊機構は中国国家外国専門家局との共催で、中国の四川省成都市において「第 15 回日中大フェア&フォーラム in CHINA 2019」を開催いたします。これは「大学交流」「留学促進」「産学連携」をミッションに日中の大学、研究機関、企業等を対象とした最大規模の学術交流、産学連携のイベントであり、いままで多くの日中大学間協力協定の締結、共同研究の実施、技術移転、優秀な人材獲得に繋がってまいりました。貴学にもこの機会をぜひご活用いただきたく、ご案内をさせていただきます。

尚、貴学の学長又は副学長に「日中学長円卓会議」、「日中大学学長等個別会談」共にご出席いただける場合、お一人分の旅費、宿泊費、日当等を JST の規定に基づきお支払いします。ご多用中誠に恐縮ではございますが、何卒ご検討賜りますようお願い申し上げます。

謹白

記

1. 日程:平成 31 年 5 月 24 日(金)～5 月 28 日(火)※出発日、OP ツアー(視察)及び帰国日を含む
2. 会場:四川錦江賓館 Jinjiang Hotel(中国四川省成都市人民南路二段 80 号)
3. 主な依頼事項:
 - ①5 月 25 日(土)「日中学長円卓会議」への学長・副学長ご出席(発言者として。テーマ選定中)
 - ②5 月 26 日(日)「日中大学学長等個別会談」への学長・副学長ご出席
 - ③5 月 26 日(日)「日本大学フェア」ご出展
 - ④5 月 26 日(日)「日本新技術展」ご出展

詳細は別添資料をご参照ください。

以上

別添資料「日中大学フェア&フォーラム in China 2019」開催概要(案)

日程:平成 31 年 5 月 24 日(金)~28 日(火)

会場:四川錦江賓館 Jinjiang Hotel(中国四川省成都市人民南路二段 80 号)

主催:科学技術振興機構、国家外国専門家局

共催:四川省科学技術庁、四川省外国専門家局

実施協力:四川省科学技術交流センター

【日程案】

| | |
|-----------------|---|
| 5 月 24 日 (金) | 日本より中国四川省成都市へ 成田空港 17:25⇒成都空港 22:20(予定) |
| 5 月 25 日 (土) | <p><午前> 「成都市内研究施設視察」(任意) 時間:9:00-12:00 使用言語:日中逐次通訳 訪問先:調整中</p> <p><午後> 「開会式」、「講演会」 時間:13:00-13:50(開会式)、14:00-15:00(講演会) 使用言語:日中同時通訳</p> <p>「日中学長円卓会議」(学長・副学長以外の参加の方には傍聴席をご用意) 時間:15:30-17:30 目的:日中共同の課題について発表・議論し、日中間の学術交流を深める 使用言語:英語(通訳無し) 形式:日中各 5 名程度の学長が同じテーブルにつき、1 つのテーマについて意見交換をする(全 6 会場、計 60 名の学長の参加を予定。傍聴席を設ける。)</p> <p>「日中交流会」 時間:18:00-19:30 使用言語:日中逐次通訳</p> |
| 5 月 26 日 (日) | <p><午前> 「成都市内文化施設視察」(任意) 時間:9:00-12:00 使用言語:日中逐次通訳 訪問先:調整中</p> <p><午後>※以下の 3 イベントを同時開催 「日中学長個別会談」 時間:13:00-16:00 使用言語:1 ブースに 1 名の日中逐次通訳手配可能 目的:日中の学長同士の意見交換を通じて、トップレベルの交流の促進につなげる 形式:日本側大学学長が待機している各ブースに、中国側学長が訪問、交流する (事前に作成したタイムテーブル通りに進行、1 コマ約 20 分程度x9 コマ予定)</p> |

| | |
|--------------|---|
| | <p>「日本大学フェア」※30ブース程度想定 時間: 13:00-16:00 使用言語: 通訳手配無。中国語、英語にて対応可能な方のご参加をお願いいたします 目的: 日本の大学の魅力を紹介するとともに、日中の大学の実務担当者に交流の機会を提供する 対象: 中国の大学の国際交流担当者、日本へ留学希望の大学生・高校生等</p> <p>「日本新技術展」※40ブース程度想定 時間: 13:00-16:00 使用言語: 1ブースに1名の日中逐次通訳手配可能 目的: 日本の大学の研究成果・技術シーズを展示し、技術移転、国際産学連携を促進する 対象: 中国の大学・研究機関・企業の産学連携担当者等</p> |
| 5月27日 (月) | <p>「成都市内科学技術関連施設視察」ご参加(任意) 時間: 10:00-18:00 使用言語: 日中逐次通訳 訪問先: 調整中 又は中国成都よりご帰国(視察不参加の場合)</p> |
| 5月28日 (火) | <p>中国四川省成都市よりご帰国 成都空港 9:00⇒成田空港 15:20(予定)</p> |

学長(副学長)旅費等費用について

「日中学長円卓会議」、「日中大学学長等個別会談」共にご出席いただける場合、学長(副学長)お一人分の旅費、宿泊費、日当等を弊機構の規定に基づき負担いたします。また、フライト・ホテルなどの手配は当方の委託業者(事務局)より行います。

25日「日中学長円卓会議」のテーマについて(予定)

25日「日中学長円卓会議」のテーマについて(予定)

日中各5名程度の学長が同じテーブルにつき、1つのテーマについて意見交換をしていただきます。(使用言語は英語となります)以下のようなテーマにて調整中ですが、学長より別途テーマをご提案いただける場合、ご連絡ください。

- ・大学における教員評価及び育成について
- ・日中共同研究をいかに推進するか
- ・グローバル人材の育成について
- ・デジタル技術革新が描く大学の未来像
- ・産学連携のベストプラクティス 等

出展費用について

＜主催者側負担費用＞

出展ブース代、新技術展ブース通訳費用(1ブース1名)、新技術展ポスター翻訳費用(日→中)、新技術展・大学フェアポスター印刷費用、空港-会場間のバス送迎費用(指定便のみ)、会場-視察先間のバス送迎費用

＜出展者側負担費用＞

旅費、宿泊費、飲食代、展示物国際輸送費用(現地の事前預かり場所を後日指定します)等。
尚、フライト・ホテルは当方の委託業者(事務局)より代行手配可能です。

出展内容

「大学フェア」「新技術展」ともにそれぞれ「ポスター2枚」と「展示、配布物」となります。

ブース仕様(予定): 社名版、長机1台、椅子4脚、コンセント、Wi-Fi

(1)PRポスター : データをご提出いただき、当方にて出力後掲示いたします

・「大学フェア」A0判タテ、2枚/PDFデータにてご提出ください。

いただいたデータをそのまま印刷しますので、中国語または英語での作成をお願いします。

・「新技術展」A0判タテ、2枚/illustrator、Photoshop、PowerPoint又はPDFデータにてご提出ください。

中国語、または英語で作成いただいたデータは、そのまま印刷します

日本語の場合、当方にて日⇒中翻訳後、加工いたしますので、**編集可能なデータ**をご提出ください。

(2)展示、配布物 : 来場者へ広くPRする展示、配布物をご準備ください。

(3)提出先、提出期限等 : お申込みをいただいた後改めてご連絡いたします。

お申込みについて

(1)締切日 : **平成30年12月14日(金)**

(2)申込方法 : 以下のWEBサイト上の各お申込リンクよりご登録をお願いします。

※「日本大学フェア」「日本新技術展」について想定以上のお申込があった場合、抽選とさせていただきます

URL: <http://www.keguanjp.com/jcff/jp/index.html>

連絡・問い合わせ先

国立研究開発法人科学技術振興機構(JST)

中国総合研究・さくらサイエンスセンター(CRCC)

〒102-8666 東京都千代田区四番町5-3 サイエンスプラザ5F

TEL: 03-5214-7556 FAX: 03-5214-8445

担当: 中武しのぶ、箕輪大

E-mail: crccff@jst.go.jp

これまでの開催の様子を下記のWEBサイトにてご覧いただけます。

日中大学フェア&フォーラム開催報告&レポート一覧

<http://www.keguanjp.com/jcff/201808/jp/reports/>